

GULF REGION
CLOSE TIME VARIATION ORDER, 2015-043

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for scallop in Scallop Fishing Area 23.

Dated at Moncton, New Brunswick, June 16, 2015.

Jacqueline Richard
Acting Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME
FOR FISHING FOR SCALLOP IN
SCALLOP FISHING AREA 23

Short Title

1. This Order may be cited as *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-043*.

Variation

2. *Gulf Region Close Time Variation Order 2014-050* is hereby revoked.

3. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in paragraph 23(j) of Schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop in a Scallop Fishing Area referred to in Column I from a vessel of a class set out in Column II during the close time set out in Column III of Schedule XVI of this Order.

Coming Into Force

4. This Order shall come into force on the date of signature and remains in force unless otherwise revoked.

- 2 -
 Gulf Region
 Close Time Variation Order 2015-043

Schedule XVI

Item	Column I Scallop Fishing Area No.	Column II Vessel Class	Column III Close Time
23	Scallop Fishing Area 23	(j) Classes other than Classes Sc-1 to Sc-9	<p>(j) Closed January 1 until 06:00 hrs on the first Monday in July and from 18:00 hrs on the last Saturday in August until 06:00 hrs on the last Monday in October and from 18:00 hrs on the last Saturday in November until December 31</p> <p style="text-align: center;">and</p> <p>Closed each day from 18:00 hrs to 06:00 hrs the following day</p> <p style="text-align: center;">and</p> <p>Closed every Sunday.</p>

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE
RÉGION DU GOLFE, 2015-043

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente l'ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle 23.

Fait à Moncton (Nouveau-Brunswick) ce 16 juin 2015.

Directrice générale régionale intérimaire
Région du Golfe

Jacqueline Richard

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
POUR LA PÊCHE DU PÉTONCLE DANS LA ZONE DE PÊCHE
DU PÉTONCLE 23

Titre abrégé

1. La présente ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe, 2015-043*.

Modification

2. L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2014-050* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle qu'établie par le paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de L'Atlantique de 1985* et indiquée à l'alinéa 23 j) de l'annexe XVI est, par la présente, modifiée afin que personne ne doive pêcher du pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle visée à la colonne I, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne II pendant la période de fermeture visée à la colonne III de l'annexe XVI de cette ordonnance.

Entrée en vigueur

4. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur, sauf abrogation ultérieure.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe, 2015-043*

Annexe XVI

Article	Colonne I Zone de pêche du pétoncle	Colonne II Catégorie de bateau	Colonne III Période de fermeture
23	Zone de pêche du pétoncle 23	j) Catégories autres que les catégories Sc-1 à Sc-9	j) Fermée le 1 janvier jusqu'à 06h00 le premier lundi de juillet et commençant à 18h00 le dernier samedi d'août jusqu'à 06h00 le dernier lundi d'octobre et commençant à 18h00 le dernier samedi de novembre jusqu'au 31 décembre et Fermée à chaque jour commençant à 18h00 jusqu'à 06h00 le jour suivant et Fermée tous les dimanches.

NOTICE

The Regional Director General for the Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, hereby gives notice that the season in Scallop Fishing Area 23 will be as follows:

Scallop Fishing Area 23 will be open beginning at 06:00 hrs on the first Monday in July to 18:00 hrs on the last Saturday in August and beginning at 06:00 hrs the last Monday in October to 18:00 hrs on the last Saturday in November. Fishing will only be permitted beginning at 06:00 hrs to 18:00 hrs every day, except Sundays when the fishery will be closed.

Refer to *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-043* issued on June 16, 2015. For further information regarding this Order, please contact your local Fishery Officer. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

Gulf Region Close Time Variation Order 2015-043 will come into force on June 16, 2015.

Gulf Region Close Time Variation Order 2014-050 is hereby revoked.

Jacqueline Richard
Acting Regional Director General
Gulf Region

AVIS

La directrice générale régionale pour la Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, par la présente, avise les pêcheurs que la saison pour la pêche du pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle 23 sera comme suit :

Zone de pêche du pétoncle 23 sera ouverte commençant à 06h00 le premier lundi de juillet jusqu'à 18h00 le dernier samedi d'août et commençant à 06h00 le dernier lundi d'octobre jusqu'à 18h00 le dernier samedi de novembre. La pêche sera permise à chaque jour commençant à 06h00 jusqu'à 18h00 seulement, sauf les dimanches quand la pêche sera fermée.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-043* faite le 16 juin 2015. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Les Avis de toutes les ordonnances de modification et d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Registre d'ordonnance, à l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-043* entre en vigueur le 16 juin 2015.

L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2014-050* est par la présente abrogée.

Jacqueline Richard
Directrice générale régionale intérimaire
Région du Golfe